

F Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen Mycosan Kynsisieni -hoitopakkausun käyttöä, vaikka olisit käyttänyt tuotetta jo aiemmin. Tietoja on saatettu muuttaa uusien tutkimusten ja havaintojen perusteella tuotteen edellisen käytön jälkeen. Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta varten.



Kliinisesti todistettu hoitopakkaus kynsisienen hoitoon

Sopii diabeetikoille ja yli 4- vuotiaille lapsille.

SOPII
DIABEETIKOILLE



Mycosan Kynsisieni -hoitopakkaus on saatavilla seuraavan kokoisina:

5 ml pakkaus – yhden kynnen hoitoon

Käyttöaiheet

Mycosan Kynsisieni -hoitopakkaus hoitaa kynnen sieni-infektioita (*pinnallinen valkoinen kynsisilsa (WSO) sekä distaalinen ja lateraalinen kynnenalainen kynsisilsa (DLSO)*), joita aiheuttavat silsasienet kuten *T. rubrum*, *T. mentagrophytes* ja *E. floccosum*. Kynsisieni on kynnen sieni- infektio, joka aiheuttaa kynnen värjäytymistä, paksuuntumista ja alustastaan irtoamista. Kynsisieni on hoidettava, jotta sieni- infektio ei pääse leviämään tai pahenemaan.

Käyttötarkoitus

Mycosan Kynsisieni -hoitopakkaus on tarkoitettu muodostamaan kynteen kalvo, joka estää sieni-infektiota aiheuttavien sienten kasvua tekemällä kasvuympäristöstä happaman.

Miksi kannattaa käyttää Mycosan Kynsisieni -hoitopakkausta?

- ✓ **Mycosan - seerumi:** todistestusti tehokas sieniä vastaan. Pysäyttää kynsisientä aiheuttavien silsasienten kasvun.
- ✓ **Tarkkuussivellin:** tarkkaan annosteluun paikkoihin, joihin on vaikea yltää.
- ✓ **10 kynsiviilaa:** tehokkuuden parantamiseksi. Viilaamisen ansiosta seerumi yltää sienen paremmin.
- ✓ **Sopii:** diabeetikoille ja yli 4- vuotiaille lapsille.

Mycosan Kynsisieni -hoitopakkaus sisältö:



1) TARKKUUSSIVELLIN
Mycosan- seerumin kohdennettuun levitykseen paikkoihin, joihin on vaikea yltää.



2) 10 x KYNSEVIILAA
Paremman ja optimaalisemman lopputuloksen saavuttamiseen.



3) HOITOAIKATAULU
Tehokkaan hoidon tukemiseen.

Mycosan Kynsisieni -seerumilla on kolmoisvaikutus:

- 1. Tehokas**
Seerumin kohdennettu vaikutus pysäyttää nopeasti kynsisientä aiheuttavien silsasienten kasvun.
- 2. Korjaa kynnen**
Seerumi läpäisee kynnen ja parantaa sen rakennetta, mikä korjaa kynnen.
- 3. Parantaa kynnen ulkonäköä**
Seerumi vähentää kynnen värjäytymistä.

Ainesosat

Aqua, rye ferment filtrate, pentylene glycol, dimethyl isosorbide (1.5%), hydroxyethylcellulose (0.7%).

Käyttö

Puhdista ja kuivaa kynnet ennen käyttöä ja poista tarvittaessa kaikki kynsilakkajäämät.

Viilaa kynsi, levitä Mycosan Kynsisieni -seerumia ja anna sen kuivua. **[KUVIO 01]**



Mikä on kynsisieni?

Kynsisieni eli kynsisilsa on kynnen sieni- infektio, joka aiheuttaa kynnen asteittaisen tухoutumisen. Sille on ominaista kynnen muuttuva ulkonäkö, jossa kynsilevy paksuuntuu ja muuttuu keltaiseksi ja alkaa irrota alustastaan. Kipu voi esiintyä erityisesti kävelyn aikana. Ilman hoitoa kynsisieni todennäköisesti pahenee, ja infektio voi levitä muihin kynsiin tai iholle, tai jopa tarttua muihin ihmisiin.

Mikä voi aiheuttaa kynsisienen?

Monet tekijät altistavat kynsisienelle: mikrotraumat, synteettisistä materiaaleista valmistettujen sukkien käyttö, kapeat kengät, tietyt urheilulajit (esim. uinti, vaellus tai maratonjuoksu) ja yleisesti ottaen kaikki tilanteet, joissa jalat ovat alttiita hikoilulle, vetymiselle, kosteudelle tai toistuville iskuille. Kynsisieni syntyy kynnen sieni- infektiosta ihon aiemman infektion, esimerkiksi jalkasienen, jälkeen. Huonosti hoidettuna tai kokonaan hoitamattomana ihon sieni- infektiot voivat levitä ja aiheuttaa kynsisientä. Tietyt henkilöt ovat alttiimpia kynsien sieni- infektiolle: diabeetikot, verenkierto- ongelmista kärsivät, turvajalkineita käyttävät työntekijät, jne. Jos oireet jatkuvat, käänny lääkäriin tai apteekkihenkilökunnan puoleen.

Miten kynsisientä hoidetaan?

Kun kynsi on vaurioitunut sienestä, sen korjaaminen kestää useimmiten kauan. Sienen kasvaminen pois kynnestä voi kestää kuusi tai jopa yhdeksän kuukautta! Siksi on tärkeää ryhtyä toimenpiteisiin heti, kun kynnessä alkaa näkyä ensimmäisiä vaurioitumisen merkkejä, ja jatkaa Mycosan Kynsi -seerumin käyttöä tämän pakkauselosteen ohjeiden mukaisesti, jotta hoito onnistuu. Kynsisienen hoitoon kuuluu ensin sen kasvun estäminen kynnessä ja myöhemmin terveen kynnen kasvun varmistaminen. Samalla on tärkeää vähentää sienen muihin kynsiin leviämisen riskiä.

Aktiivinen hoito: vie hoito loppuun asti onnistuneen lopputuloksen varmistamiseksi!

Levitä tippa seerumia kahdesti päivässä kynnelte neljän viikon ajan. Pieni tippa riittää. Anna kuivua minuutin ajan. Kun hoito on jatkunut neljä viikkoa, voit vähentää käsittelykerrat yhteen kertaan päivässä, kunnes sienen vaurioittama kohta on kasvanut kokonaan pois. *Huom.* Purista tuubia kevyesti.

Viilaus on tärkeää!

Kun olet käsitellyt kynttä viikon ajan, voit alkaa varovaisesti viilata ylimääräisen kynnen paksuuden pois mukana tulleilla kynsiviiloilla kerran viikossa. Seerumi läpäisee viilatun kynsilevyn helpommin, mikä auttaa sitä saamaan aikaan parhaan mahdollisen tuloksen. *Huom.* Käytä jokaista kynsiviilaa vain kerran infektion leviämisen estämiseksi.

Kynsimalli hoidon edistymisen seurantaan

Voit seurata kynnen hoidon edistymistä merkitsemällä kynällä alla olevaan malliin kuukausittain alueen, jolla sientä on. Tämä auttaa sinua mittaamaan hoidon edistymistä. **[KUVIO 02 – KYNSIMALLI]**

[KUVIO 02] Kynsimallit edistymisen seurantaan



Hoidon aloitus



1. kuukausi



2. kuukautta



3. kuukautta

Mycosan Kynsisienen -hoitoaikataulu

- Hoidon onnistumisen kannalta on tärkeää noudattaa hoitoaikataulua johdonmukaisesti.
- Seuraa edistymistäsi alla olevan aikataulun avulla.
- Vaikka kynnen paraneminen ei välttämättä ole kovin näkyvää ensimmäisen kuukauden aikana, se ei tarkoita, ettei hoito vaikuttaisi. Kynnet kasvavat hitaasti, ja voi kestää 6–9 kuukautta ennen kuin sienen vaurioittama alue on kasvanut kokonaan pois. Hoida kynttä johdonmukaisesti ja seuraa hoidon edistymistä kynsimallin avulla. **[KUVIO 03 – hoitoaikataulu]**

[KUVIO 03] Hoidon aloituspäivä:

Viikko	Maanantai	Tiistai	Keskiviikko	Torstai	Perjantai	Lauantai	Sunnuntai	Viilaa	
1	1	2	1	2	1	2	1	2	0
2	1	2	1	2	1	2	1	2	1
3	1	2	1	2	1	2	1	2	1
4	1	2	1	2	1	2	1	2	1
5	1	1	1	1	1	1	1	1	1
6	1	1	1	1	1	1	1	1	1
7	1	1	1	1	1	1	1	1	1
8	1	1	1	1	1	1	1	1	1
9	1	1	1	1	1	1	1	1	1
10	1	1	1	1	1	1	1	1	1
...									

Huom. Rastita (x) joka kerta, kun olet käsitellyt tai viilannut kyntesi

Mahdolliset haittavaikutukset

Lopeta hoito välittömästi, jos huomaat ärsytyksen tai allergisen reaktion merkkejä. Jos ongelma jatkuu, käänny terveydenhuollon ammattilaisen puoleen.

Jos tuotteeseen liittyy tapahtuu vakava haittatapahtuma, siitä on ilmoitettava pakkauselosteessa mainitulle valmistajalle ja oman maasi toimivaltaiselle viranomaiselle.

Varotoimet

- Vain ulkoiseen käyttöön varpaan- ja sormenkynsille.
- Jos olet raskaana tai imetät, käytä Mycosan Kynsisieni -tuotetta vain terveydenhuollon ammattilaisen ohjeiden mukaisesti ja valvonnan alaisena.
- Säilytettävä lasten ulottumattomissa.
- Mycosan Kynsisieni -tuotetta ei saa käyttää, jos tiedät olevasi yliherkkä jollekin sen ainesosalle.
- Mycosan Kynsisieni -hoitopakkaus on tarkoitettu vain henkilökohtaiseen käyttöön, jotta infektio ei leviäisi muihin.
- Purista tuubia kevyesti ja sulje korkki tiukasti käytön jälkeen.

Suositukses Mycosan Kynsisieni -hoitopakkausun tehokkuuden optimoimiseksi

- Kuivaa kädet ja jalat huolellisesti pesun jälkeen unohtamatta sormien ja varpaiden välejä.
- Leikkaa kynnet lyhyiksi ja vältä kynsien pureskelua. Kynsien pureskelu altistaa kynnet sienille.
- Käytä kosteutta imeviä sukkia pitäksesi jalat raikkaina ja kuivina. Vaihda sukat säännöllisesti, jos hikoilet paljon.
- Vaihda kengät säännöllisesti, ja anna niiden tuuletua ja kuivua hyvin käyttökertojen välillä. Vältä synteettisistä materiaaleista valmistettujen kenkien käyttöä.
- Valitse hyvin istuvat kengät, jotka eivät ole liian kapeat tai tiukat ja antavat jalkojen hengittää.
- Käytä aina jalkineita riskialttiissa yleisissä tiloissa (pukuhuoneissa, uimahalleissa, saunoissa jne.).
- Hoida ihon sieni- infektio (esim. jalkasieni) sienilääkevoiteella. Tämäntyyppisessä infektiossa suositellaan myös sukkien ja kenkien käsittelyä sienilääkepuuterilla ja erillisen pyyhkeen käyttöä.



Säilyvyys ja säilytys
Älä säilytä jääkaapissa tai pakastimessa. Säilytettävä lasten ulottumattomissa.



Säilytä tuubi suojattuna auringonvalolta.



Yhdelle potilaalle, useampi käyttökerta

Valmistaja:

Serrix B.V.
Herengracht 458
1017 CA Amsterdam
Alankomaat

Jakelija

Oy Homekit Ab
Katajaharjuntie 12 B
00200 Helsinki, Finland
info@homekit.fi



Eränumero ja viimeinen käyttöpäivä: katso pakkaus ja tuubi
Kun hoito on saatu päätökseen, hävitä tuubi, pakkauseloste ja kartonkipakkaus tavallisen kotitalousjätteen mukana.



SE Läs bruksanvisningen noga innan du använder Mycosan Nagelsvamp behandlingskit, även om du har använt denna produkt tidigare. Informationen kan ha ändrats i enlighet med ny forskning och nya rön sedan du senast använde produkten. Spara den här bruksanvisningen för framtida bruk.



Kliniskt bevisat behandlingskit för nagelsvamp

Lämpligt för diabetiker och barn från 4 år.

LÄMPLIG FÖR
DIABETIKER



Mycosan Nagelsvamp behandlingskit finns i:

5 ml för behandling av en påverkad nagel

Indikationer för användning

Mycosan Nagelsvamp behandlingskit behandlar svampinfektioner på nageln (*white superficial onychomycosis (WSO)* och *distal lateral subungual onychomycosis (DLSO)*) som orsakas av svampar som *T. rubrum*, *T. mentagrophytes* och *E. floccosum*. Onychomykos är en svampinfektion i naglarna som orsakar missfärgning, förtjockning och separation från nagelbädden. Nagelsvamp behöver behandlas för att förhindra att svampinfektionen sprids eller förvärras.

Avsedd användning

Mycosan Nagelsvamp behandlingskit är avsett att bilda en hinna på nageln som hämmar tillväxten av de svampar som orsakar nagelsvamp, med hjälp av en försurande effekt.

Varför använda Mycosan Nagelsvamp behandlingskit?

- ✓ **Mycosan Serum:** bevisat effektiv mot svamp, stoppar den utvecklingen av svamp som orsakar nagelsvamp
- ✓ **Precisionsborste:** för exakt dosering på svåråtkomliga områden.
- ✓ **10 nagelfilar:** för bättre effektivitet. Med hjälp av filen kan serumet enklare komma åt svampen.
- ✓ **Lämpligt:** för diabetiker och barn från 4 år.

Innehåll i Mycosan Nagelsvamp behandlingskit:



1) PRECISIONSBORSTE
Riktad applicering av Mycosan Serum på svåråtkomliga områden.



2) 10 x NAGELFIL
För ett bättre och mer optimalt resultat.



3) BEHANDLINGSCHEMA
Stödjer en effektiv behandling.

Mycosan Nagelsvamp Serum har en trefaldig effekt:

- 1. Effektivt**
Målinriktad verkan som snabbt stoppar utvecklingen av svampen som orsakar nagelsvampen.
- 2. Återställer nageln**
Den tränger in i nageln och förbättrar dess struktur så att nagelns naturliga tillstånd återställs.
- 3. Förbättrar nagelns utseende**
Den hjälper till att motverka missfärgning av nageln.

Ingredienslista

Aqua, rye ferment filtrate, pentylene glycol, dimethyl isosorbide (1.5%), hydroxyethylcellulose (0.7%).

Användning

Rengör och torka naglarna före användning och ta vid behov bort alla spår av nagellack.

Fila nageln, applicera Mycosan Nagelsvamp behandling och låt torka. **[FIG. 01]**

[FIG. 01]

Steg-för-steg-process för användning av Mycosan Nagelsvamp behandling



1. Fila



2. Applicera



3. Torka

Vad är nagelsvamp?

Nagelsvamp eller onychomycosis är en svampinfektion i nageln som orsakar gradvis förstöring av nageln. Det kännetecknas av att nagelns utseende förändras, att nagelplattan blir tjockare och gulffärgad och börjar separera från nagelbädden. Smärta kan upplevas, särskilt vid promenader. Utan behandling kan tillståndet förvärras och infektionen kan spridas till andra naglar, huden eller till och med smitta andra individer.

Vad kan orsaka nagelsvamp?

Många faktorer främjar förekomsten av nagelsvamp: mikrotrauma, användning av syntetiska strumpor, smala skor, vissa sporter som simning, vandring eller maratonlöpning och i allmänhet alla situationer där fötterna är benägna att svettas, maceration, fukt och upprepade stötar. Nagelsvamp orsakas av svampkontaminering av nageln efter tidigare infektion av huden, till exempel i fotsvamp. Faktum är att hudsvampinfektioner kan spridas och orsaka nagelsvamp om de behandlas dåligt eller lämnas helt obehandlade. Det bör noteras att vissa individer är mer benägna att drabbas av nagelsvamp: diabetiker, personer med blodcirkulationsproblem och personer med yrken som kräver användning av skyddsskor eller skyddsstövlar och liknande. Kontakta läkare eller apotekspersonal om besvären kvarstår.

Vad kan man göra åt det?

När en nagel skadas av svamp tar reparationsprocessen lång tid i de allra flesta fall. Det kan ta upp till 6 eller till och med 9 månader för en tånagel att växa ut helt! Det är därför viktigt att vidta åtgärder så snart nageln börjar visa de första tecknen på försämring och att fortsätta använda Mycosan Nagel enligt anvisningarna i denna bipacksedel för en framgångsrik behandling. Behandling av nagelsvamp består i att först hämma utvecklingen i den drabbade nageln och senare säkerställa tillväxten av en frisk nagel. Samtidigt är det viktigt att minska all risk för kontaminering av omgivande naglar.

Aktiv behandling: avsluta behandlingen för ett lyckat resultat!

Applicera en liten droppe serum två gånger om dagen i fyra veckor på den drabbade nageln. En liten droppe räcker. Låt torka i en minut. Efter fyra veckor appliceras Mycosan Nagel Serum en gång om dagen tills den drabbade nageln har vuxit ut. OBS! Kläm tuben försiktigt.

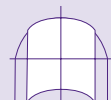
Det är viktigt att fila!

Fila försiktigt bort överfödig tjocklek på det drabbade området en gång i veckan efter att du har behandlat nageln i en vecka. Genom att fila nageln tränger serumet lättare in i nagelplattan för optimala resultat. OBS! Använd varje nagelfil endast en gång för att förhindra smittspridning.*

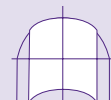
Nagelmall för övervakning av framsteg

För att övervaka nagelns utveckling ska du varje månad göra en anteckning för det område som påverkas av svampen i diagrammet nedan. Detta hjälper dig att mäta framstegen. **[FIG. 02 – NAGEL TEMPLATE]**

[FIG. 02] Nagelmall för övervakning av framsteg



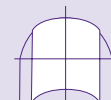
Starta behandlingen



1 månad



2 månader



3 månader

Behandlingsschema för Mycosan Nagelsvamp behandling

- För en lyckad behandling är det viktigt att följa behandlingsschemat konsekvent.
- Använd schemat nedan för att hålla reda på dina förbättringar.
- Även om förbättringen kanske inte är så synlig under den första månaden betyder det inte att behandlingen inte fungerar. Naglar växer långsamt och det kan ta 6 till 9 månader innan det drabbade området är helt utvuxet. Behandla nageln jämnt och övervaka framstegen med hjälp av nagelmallen. **[FIG. 03 – treatment schedule]**

[FIG. 03] Startdatum för behandling:

Vecka	Måndag	Tisdag	Onsdag	Torsdag	Fredag	Lördag	Söndag	Fila	
1	1	2	1	2	1	2	1	2	0
2	1	2	1	2	1	2	1	2	1
3	1	2	1	2	1	2	1	2	1
4	1	2	1	2	1	2	1	2	1
5	1	1	1	1	1	1	1	1	1
6	1	1	1	1	1	1	1	1	1
7	1	1	1	1	1	1	1	1	1
8	1	1	1	1	1	1	1	1	1
9	1	1	1	1	1	1	1	1	1
10	1	1	1	1	1	1	1	1	1
...									1

OBS. Kryssa för (x) varje gång du har behandlat eller filat din nagel

Möjliga biverkningar

Avbryt omedelbart behandlingen om du får tecken på irritation eller utbrott. Kontakta vårdpersonal om problemet kvarstår.

Om en allvarig incident med koppling till produkten inträffar ska detta rapporteras till tillverkaren som anges på bipacksedeln och till behörig myndighet i ditt land.

Försiktighetsåtgärder vid användning

- Endast för utvärt bruk på tå- och fingernaglar.
- Om du är gravid eller ammar ska du endast använda Mycosan Nagelsvamp behandlingskit om du har fått instruktioner om det av och under uppsikt av vårdpersonal.
- Förvaras utom syn- och räckhåll för barn.
- Mycosan Nagelsvamp behandlingskit får inte användas vid känd överkänslighet mot något av innehållsämnen.
- Mycosan Nagelsvamp behandlingskit är endast för personligt bruk för att förhindra infektion hos andra.
- Kläm försiktigt ihop tuben och stäng korken ordentligt efter användning.

Rekommendationer för att optimera effekten av Mycosan Nagelsvamp behandlingskit

- Torka händer och fötter ordentligt efter tvätt, även mellan fingrar och tår.
- Klipp naglarna korta och undvik att bita på dem. Det gör naglarna mer känsliga för svamp.
- Använd absorberande strumpor för att hålla fötterna fräscha och torra. Byt strumporna regelbundet om du svettas mycket.
- Byt skor regelbundet och låt dem luftas och torka ordentligt innan du använder dem. Undvik att använda skor tillverkade av syntetiska material.
- Välj välstättande skor som inte är för smala eller för tajta så att fötterna kan andas.
- Använd alltid tofflor på offentliga platser med hög risk (omklädningsrum, pooler, bastu och liknande).
- Behandla en svampinfektion i huden (exempelvis fotsvamp) med en svampkräm. Vid denna typ av infektion rekommenderas även att strumpor och skor behandlas med ett svampdödande pulver och att en separat handduk används.



5°C

Hållbarhet och förvaring
Får ej förvaras i kylskåp eller frys.
Förvaras utom syn- och räckhåll för barn.



Utsätt inte tuben för direkt solljus.



Flergångsbruk för en patient

Tillverkarens namn
Serrix B.V.
Herengracht 458
1017 CA Amsterdam
Nederländerna

Distributör
Oy Homekit Ab
Katajaharjuntie 12 B
00200 Helsinki, Finland
info@homekit.fi



Batchnummer och utgångsdatum: se förpackning och tub
När behandlingen är klar ska tuben, bipacksedeln och kartongen kasseras som vanligt hushållsavfall.



1639

MD Medicinteknisk produkt